

Methods to Improve the Effectiveness of English Translation Teaching Based on the Cultivation of Applied Talents

Zhaoxi Tang

Tianjin Transportation Technical College

Keywords: English translation; teaching effectiveness; promotion methods

Abstract: In the current practice of English translation teaching, there are some problems in teaching methods, textbook systems, curriculum planning, student foundation, and the overall level of teachers. To effectively improve the teaching of English translation, it is necessary to improve English translation teaching methods. Introduce advanced scientific translation textbooks; increase the emphasis on English translation; strengthen students' English translation practice and experience exchange; strengthen the training of English translation teachers and improve their teaching levels to start practical exploration and practical Improve the effectiveness of current English translation teaching.

With the improvement of “the Belt and Road” Progress, translation is not the exclusive talent for English professionals any more. Based on cultivating compound talents in higher Education, translation, as a necessary skill for college students, plays an important role in improving the overall English quality of students. It can effectively improve students' ability in various aspects such as foreign language application. And with the development of the times and social progress, there is an increasing demand for highly sophisticated translators in the market. This requires the current English translation teaching to strive to improve its effectiveness and cultivate high-quality, high-level English translations. Talent.

1. Necessity to Improve the Effectiveness of English Translation Teaching

With the introduction of cutting-edge information in recent years, many universities have realized the importance of English translation teaching. In order to further promote the development of English translation teaching, we must focus on improving the effectiveness of English translation teaching.

First, with the deepening of globalization, cultural exchanges and dissemination between various countries have become more and more intensive, and cultural exchanges and dissemination in different countries often rely on translation, so we must pay attention to English translation teaching and cultivate excellent English translation Talents to promote the outward spread of Chinese excellent culture and the inward transfer of foreign excellent culture.

Secondly, highly skilled English translators with strong professional knowledge and professional skills are often required in the market. Therefore, effectively improving the effectiveness of English translation teaching is an inevitable requirement to meet market demand and train excellent English translators.

Thirdly, traditional English teaching only pays attention to students' ability in listening, speaking, reading, and writing, but does not pay much attention to students' translation ability. In fact, the English translation ability runs through the whole process of English listening, speaking, reading and writing. Therefore, we must pay attention to improving the effectiveness of English translation teaching, so as to better promote the improvement of students' comprehensive English level and comprehensive ability.

2. Exploring the Problems in Current English Translation Teaching

2.1 Problems in English translation courses: schools lack the importance they attach to translation courses

Although English is considered to be one of the required courses in Higher Education, many schools only use this course as a basic one, without fully realizing the importance of this course. The teaching aim is to let students learn more about English grammar and western culture according to the passages, without effectively improving ability of English outputting (translation ability and translation level). It is precisely because of the lack of attention to English translation courses that a series of problems have arisen in English translation teaching, such as the unreasonableness of translation teaching materials, the lack of teaching staff's ability, outdated teaching methods, and many other problems.

2.2 Problems in English textbooks: lack of systematic planning for translation textbooks

Good textbooks have a very good guiding role for the entire course, especially for teachers in designing and planning courses. At present, there are some problems in the English translation textbooks adopted by many colleges and universities. The textbooks are not systematically planned when they are written, and they are not designed to improve students' comprehensive translation ability. Good textbooks should integrate the basic theories of translation, practical training in translation, translation guidance, and other aspects, and the structure and proportion of all aspects must be reasonable, in line with the teaching needs of teachers and the learning needs of students. However, many of the current textbooks are extremely unreasonable in design as mentioned above, which is a big obstacle for teachers' curriculum design and students' learning.

2.3 Problems in English translation teaching methods: backward translation teaching methods

In traditional English translation classrooms, the teaching methods adopted by teachers in teaching English translation are often outdated and backward. Many teachers are obsessed with explaining the theoretical knowledge of translation to students, but lack practical training. Although the sharpening of the knife did not cut the woodworker, but to really test the students' translation ability, they still needed to pass practical training. On the other hand, many teachers use a word-by-word translation teaching method, lacking a high degree of theoretical and technical summary. This "seeing trees and not seeing forests" teaching method is not only boring, but also causes students to be entangled in specific problems in the translation process. In China, there is no way to truly master English translation skills and effectively improve one's English translation ability, which is the ability to learn from others by comparison.

2.4 Problems Existing in English Majors: Students generally have a poor foundation in English translation

Students entering the university often have passed the screening of the college entrance examination, so their English learning and English training in the three years of high school are conducted in accordance with the college entrance examination test standards. At the high school English learning stage, subject to the restrictions of the college entrance examination standards, students focused on the training of English listening, reading, and writing, while the training in translation was extremely scarce. And English translation is a course that requires high professional competence. It not only requires students to have a deep accumulation of basic knowledge of English in vocabulary, grammar, etc., but also the ability to use English language knowledge flexibly, and a wide culture. Knowledge accumulation. This is obviously a great challenge for new students.

2.5 Problems Existing in English Translation Teachers: Lack of high-level translation teaching teachers

Many current teachers of English translation courses are not professional English translation

teachers. These teachers of translation courses are only ordinary English teachers. These ordinary English teachers often do not have the professional English translation teaching ability, and do not receive re-education in the subsequent stages to absorb cutting-edge English translation teaching knowledge. Therefore, many English translation teachers only teach students according to the models and methods they understand. These teaching modes and methods have often deviated from the current teaching reality and from the reality of market demand. This shortage of high-level English translation teaching staff will undoubtedly greatly affect the overall English translation ability and translation level of students.

3. Exploring the Effectiveness of English Translation Teaching

3.1 Introduce modern teaching equipment and improve English translation teaching methods

Traditional English translation teaching methods can no longer meet the learning needs of students. Therefore, English teachers must effectively improve and upgrade their teaching methods and change the traditional teaching methods. Teachers should be good at using modern teaching equipment to assist in teaching. Teachers can learn advanced teaching methods by using online resources such as MOOC to adjust and improve their teaching methods. They can also use teaching videos, pictures, animation, Animated teaching methods, such as animation, can effectively promote the transformation of English translation classrooms into interesting ones, strengthen students' absorption of translation knowledge, and promote their translation ability.

3.2 Strengthen the development of English translation textbooks and introduce advanced scientific translation textbooks

As mentioned above, textbooks play an important guiding role in the overall teaching design and planning. Therefore, to improve the effectiveness of English translation teaching, we must pay attention to the development of English translation textbooks, so that the textbooks truly play its role in The Guiding Role of English Translation Teaching Practice. When compiling English translation textbooks, we should take social and market demand for students as reference criteria, and pay attention to the reasonable and scientific arrangement of textbooks in all aspects of translation teaching. The arranged practical training should also be from shallow to deep, in line with the normal learning situation of students, so that students can master basic translation skills through practical training on teaching materials.

3.3 Increase the emphasis on English translation and plan scientific and reasonable teaching courses

As explained above, from the perspective of countries and markets, English translation capabilities have become more and more important, and the demand for high-level English translation talents has become more and more strong. Therefore, schools must increase The importance of English translation can no longer be treated as a minor or an elective course as in the past, but it must be converted into an important English major course. The proportion of the curriculum and the curriculum must be adjusted. Effectively change the attitudes of teachers and students, and strengthen the importance of teachers and students on translation courses.

3.4 Strengthen students' English translation practice and experience exchange

As mentioned above, due to the limitations of the college entrance examination, many students have a weak foundation in English translation. Therefore, we must strengthen the practical training of students in English translation. In addition, we must promote the exchange of experience between students and students, promote the improvement of students' English translation ability through practice, and expand student experience accumulation through experience exchange. In this situation, the English translation teacher must play the role of coordinating and assisting, from the early planning and planning to the mid-term guidance, answering questions and follow-ups, and follow-up follow-up, the teacher must assist by each stage to promote student translation Effectiveness of exchange of experience.

3.5 Strengthen the training of English translation teachers and improve their teaching standards

The level of teachers' translation teaching obviously has a very important impact on the overall English translation teaching effect. In response to the current low level of many English translation teachers, schools must strengthen the training of English translation teachers, and on the one hand, they must invite English translators from time to time. Teaching experts train English translation teachers in schools. On the other hand, they must regularly organize teachers to study on the Internet to absorb the most cutting-edge English translation teaching concepts and knowledge, and strengthen the improvement of the teaching level of English translation teachers in schools.

Conclusion

In summary, the improvement of the effectiveness of English translation teaching cannot be achieved overnight. It requires efforts from various aspects and multiple paths. Therefore, schools, teachers and other subjects should work together to strengthen exploration, effectively improve the effectiveness of English translation teaching in actual exploration, and strive to cultivate more outstanding English translation talents.

References

- [1] Bo Lina. *Talking about how to improve the effectiveness of English translation teaching in colleges and universities* [J]. Educational Modernization, 2018, 5 (50): 130-131.
- [2] Luo Tong, Liao Changsheng. *Exploration on the Effectiveness of English Translation Teaching in Colleges and Universities* [J]. Comparative Study on Cultural Innovation, 2018, 2 (14): 167,169.
- [3] Han Lu. *Study on how to improve the effectiveness of English translation teaching in colleges and universities* [J]. Journal of China Multimedia and Internet Teaching, 2018 (3): 82-83.
- [4] Jiang Xiaohong. *Strategies for improving the effectiveness of English translation teaching in higher vocational colleges* [J]. Journal of Suzhou Education Institute, 2017 (6): 130-131.
- [5] Zhang Lu. *Strategies to Improve the Effectiveness of English Translation Teaching in Higher Vocational Colleges* [J]. Modern Vocational Education, 2017 (1): 144.